

ДЖОН МАК-АРТУР

*Служитель
Слова и поствы*

ДЖОН МАК-АРТУР

*Служитель
Слова и паствы*

Иан Мюррей

Переклад з англійської



ЛЕВИТ

Здолбунів
2026

УДК 274-722.5-051(73)(092)

М 15

Copyright © Iain H. Murray 2011

Originally published in English under the title

John MacArthur: Servant of the Word and Flock

by The Banner of Truth Trust, Edinburgh EH12 6EL, U K

All rights reserved.

Used by permission through the arrangement of The Banner of Truth Trust

Мюррей, Иан Г.

М 15 Джон Мак-Артур: служитель Слова и паствы / Иан Г. Мюррей; переклад з англійської. — Здобунів: ФОП Бортнічук Андрій Васильович (Видавництво «Левит»), 2026. — 272 с.

ISBN 978-617-8232-83-2

Усі біблійні цитати наведено з Синодального перекладу, якщо не вказано інше.

Джон Мак-Артур присвятив понад сорок років навчанню Божого Слова в церкві «Благодать» (Grace Community Church) у Лос-Анджелесі, що переросло в міжнародне служіння, яке виходить за межі культурних і мовних бар'єрів. Його підхід наголошує на любові до Бога й опорі на Писання, а не на прагненні до актуальності чи популярності. У цій біографії досліджується також особисте життя Джона Мак-Артура, його сім'я, випробування та тривалий вплив його служіння на послідовників у всьому світі.

УДК 274-722.5-051(73)(092)

Захищено законодавством про авторське право. Жодну частину цієї книжки не можна копіювати й публікувати будь-якими засобами (друкованими, фотографічними, електронними, звукозаписними тощо) без попереднього письмового дозволу власника авторських прав.

ISBN 978-617-8232-83-2

© Видавництво «Левит», 2026

*Старейшинам, сотрудникам и членам
церкви «Благодать»
с благодарностью за дарованную им
благодать служить христианам по всему миру.*

Содержание

Иллюстрации	9
Предисловие	11
Введение: кто такой лидер-евангелист?	14
1. Детство и юность в Калифорнии	17
2. Библия занимает первое место	29
3. Начало служения в церкви «Благодать»	43
4. Угрожающие развороты событий	54
5. Писание и проповедь	68
6. Новое открытие известной истины	78
7. Восемидесятые годы	87
8. На другом побережье Тихого океана	102
9. Противостояние	119
10. Патриция Мак-Артур	135
11. Исправление ошибок и «русский урок»	149
12. Благодать вам	169
13. Корзина писем	187
14. Возражения и вопросы	197
15. Изменения в Соединённых Штатах	210
16. Посещение церкви «Благодать»	225
17. Человек	241
Примечания	253
Предметный указатель	265

Иллюстрации

Передний форзац:

Колледж «Мастерс» (The Master's College), 21726 Placerita Canyon Road, Santa Clarita, CA 91321, фото любезно предоставлено Лукасом ВанДэйком

Задний форзац: Воскресное богослужение в церкви «Благодать»

Фронтиспис: Джон и Патриция Мак-Артур, Новая Зеландия, 1988 год

1. Джек и Айрин Мак-Артур, 1950-е годы	19
2. Джон играет в американский футбол за команду Лос-Анджелесского Тихоокеанского колледжа против команды Университета штата Калифорния в Лонг-Бич, Калифорния, осень 1960 года	25
3. Свадьба Джона и Патриции Сью Смит, август 1963 года	33
4. Джон вместе с Джоном Перкинсом в Менденхолле, штат Миссисипи, 1967 год	37
5. Отец и сын, середина 1960-х годов	41
6. Карта автомагистралей Сан-Вэлли, района Лос-Анджелеса, где расположена церковь «Благодать»	53
7. Портрет семьи Мак-Артур, 1988 год	100
8. Патриция Мак-Артур	134
9. Пасторская конференция в России с участием Джона Мак-Артура, 1990 год	159

Цветная вставка между страницами 160–169

10. Джон наслаждается Тихим океаном	161
11. Первая церковь (1956 год)	161

12. Начало строительства офиса служения «Благодать вам»	162
13. Новое здание офиса служения «Благодать вам»	162
14. Студенты колледжа «Мастерс»	163
15. Джон приветствует студента семинарии «Мастерс»	163
16. Карта кампуса церкви «Благодать»	164
17. Архитектурный план кампуса церкви «Благодать»	165
18. Волонтёры служения «Благодать вам»	165
19. Четыре поколения Мак-Артуров	166
20. Дон Грин, Фил Джонсон и Майк Тейлор	167
21. Почти вся семья, 2009 год	167
22. Доктор Мак-Артур за кафедрой церкви «Благодать»	168
23. Патриция с Джоном	168
24. Первая страница конспекта проповеди Джона «Самый важный вопрос в жизни» по отрывку из Евангелия от Луки 9:18–22 (размер страницы уменьшен)	235
25. Аэрофотоснимок кампуса церкви «Благодать», любезно предоставлен Лукасом ВанДэйком	239
26. Д-р Джон Мак-Артур	240

Предисловие

Дружба с Джоном Мак-Артуром на протяжении последних двенадцати лет стала одним из самых приятных сюрпризов в моей жизни. Она была неожиданной, потому что мы живём на разных концах земного шара, мы выходцы из несколько разных евангельских традиций и, на первый взгляд, не похожи на естественных соработников. Но нас сблизили общие убеждения в великих истинах, объединяющих всех приверженцев Священного Писания по всему миру.

Мне не приходило в голову написать биографию доктора Мак-Артура до одного события. В воскресенье 1 февраля 2009 года отмечалась сороковая годовщина служения Джона Мак-Артура в церкви «Благодать» в Сан-Вэлли, Лос-Анджелес. По этому случаю старейшины его церкви попросили меня проповедовать на воскресном богослужении в их церкви. Я чувствовал, что будет уместно сказать несколько слов о служении, которое мы отмечаем, но не знал, как лучше это сделать. Поскольку мы верим, что кафедра церкви в день Господень предназначена для проповеди Слова Божьего, возможность выразить должную признательность была исключена. И я решил с этой целью написать краткий биографический очерк.

Я не знал, что в это же время Фил Джонсон и Майк Тейлор (редакторы, работающие в служении «Благодать вам», и члены церкви «Благодать») готовили к юбилею издание сборника *Truth Endures: Landmark Sermons by John MacArthur* («Непрестанная истина: знаковые проповеди Джона Мак-Артура»). Когда они получили мой очерк, книга была уже в печати. Это было в конце

2008 года. Джонсон и Тейлор написали: «Очерк пришёл неожиданно уже после того, как исправленные корректуры были отправлены в типографию». Но они решили поставить печать на паузу и включить в издание шестьдесят страниц моего «биографического очерка». Я был очень благодарен им за любезность и высокое доверие, но понимал, что в этом кратком очерке слишком многое осталось недосказанным, и именно это стало причиной появления книги, которую вы держите сейчас в руках. Она содержит большую часть текста того первого очерка, дополненного другими материалами. Я надеюсь, что смогу передать читателю то ободрение, которое нашёл для себя при описании жизни и служения Джона Мак-Артура.

Эта книга не более чем «эскиз»; целостный портрет должен быть написан позднее и рукой другого. Ещё не пришло время составлять полную биографию человека, ведь книга написана, когда его жизнь ещё не завершилась. Джон стремится быть служителем Божьего Слова до конца своих дней, по его выражению, «умереть на посту». Его отец прожил в служении до девяноста лет, и, независимо от возраста, до которого доживёт наш друг, он считает своей обязанностью возрастать в течение всей жизни. Он говорит: «Люди иногда указывают мне на то, что сказанное мной во время одной проповеди не согласуется с тем, что я сказал во время другой, более поздней проповеди. И я отвечаю им, что я возрастаю. Я не знал всего тогда и не знаю всего сейчас». Поэтому, как сказал он в другом случае: «Вы не сможете оценить служение Джона Мак-Артура, пока не будут представлены все свидетельства и доказательства». Я не писал эту книгу вместе с Джоном, но мне помогали люди из его общины, их помощь была необходимой и очень важной. Выражаю особую благодарность Рiku Холланду, Филу Джонсону и Дону Грину. Знание мистера Джонсона множества неопубликованных источников поистине уникально, без него я не смог бы написать эту книгу. И я надеюсь, однажды он сам напишет о служении, в котором так активно участвовал. Сотрудницы церкви

Пэт Ротиски и Кэтрин Карри оказали мне огромную помощь, также и многие члены церкви «Благодать» поддерживали нас самыми разными способами. Дни, которые мы с женой провели в церкви «Благодать» и в миссии «Благодать вам», всегда вспоминаем с теплом в сердце. В общине, где известны Божьи благословения, между людьми всегда царит любовь, и посторонних посетителей там всегда принимают радушно. Именно так было с нами в Сан-Вэлли.

Я благодарен Джону Мак-Артуру за предоставленную мне возможность цитировать его так обширно, также благодарю миссис Патрицию Мак-Артур за её ценный вклад и разрешение использовать семейные фотографии. Благодарю сотрудников издательства *The Banner of Truth Trust*, оказавших мне, как обычно, всемерную поддержку в издании этой книги. Благодарю моих друзей Иана С. Бартера и Джона Р. де Витта — они сделали полезные замечания к черновому варианту. Конечно, благодарю мою жену Джин, она, как и всегда, обеспечивала бесперебойную работу всего, в то время когда я был занят лишь компьютером.

Иан Мюррей
Эдинбург,
август 2010 года

Введение

Кто такой лидер-евангелист?

Джон Мак-Артур высоко ценит старое издание «Книги мучеников» Фокса (*Actes and Monuments of these Latter and Perilous Days*, 1563), где впервые была опубликована история Уильяма Тиндейла, переводчика Библии на английский язык, мученически умершего в 1536 году. Враг Тиндейла, Томас Мор, выражал своё негодование на него, мол Тиндейл был «одновременно нигде и везде». «Нигде» — потому что мало кто знал, где именно он находится, «везде» — потому что его свидетельство достигало самых отдалённых уголков англоязычного мира. Джон Мак-Артур никогда бы не подумал об этом, но я усматриваю в этих словах некую параллель с его служением. Благодаря сотням радиостанций его голос звучит более тысячи раз в день по всему миру; его книги переведены на тридцать пять языков. Однако место, где он проводит большую часть своей жизни, малоизвестно большинству тех, кто читает его книги или слушает радиопередачи с его участием. Он также, как и Тиндейл, «одновременно нигде и везде».

На самом деле Мак-Артур не стремится быть известным. Он принадлежит к подлинной евангельской традиции, в которой нет места для создания религиозных знаменитостей. Слова апостола Павла, что «...каждый должен разуместь нас, как служителей Христовых и домостроителей таин Божиих», Мак-Артур понимает так: «Я не представляю собой ничего особенного. Я всего

лишь слуга Христов. Я погребник, галерный раб третьего яруса; я гребу веслом, и в этом моём предназначении нет ничего, заслуживающего особого внимания»¹.

Тиндейл был «благовестником», или, как мы говорим сейчас, «евангелистом». Я использую этот термин в его традиционном значении. Если говорить кратко, евангелист-благовестник свято верит в три главные составные части Евангелия: погибель как следствие грехопадения; искупление через Иисуса Христа; возрождение Духом Святым. Соответственно, «лидер-евангелист — это человек, который выделяется среди других в продвижении и защите этих истин. Это звание необязательно означает успех, измеряемый числом последователей или мгновенными результатами. Исходя из этого, ни Павел, ни Тиндейл не могли бы претендовать на это звание.

1. Лидер-евангелист — это человек, который ведёт и направляет жизнь других людей, руководствуясь Священным Писанием как Словом Божьим. Он старается отвергать любые другие формы влияния и давления на человека. Его главная забота — точно преподавать Священное Писание и видеть, как жизнь людей подчиняется авторитету Библии.

2. Лидер-евангелист вызывает расположение у своих последователей, потому что через него они познают Христа и видят в нём частицу Христа. Они следуют за ним, потому что он следует за Христом. И они любят его, потому что он любит их во имя Христа. «Апостол Павел кратко описал дух настоящего лидера: “Будьте подражателями мне, как я Христу” (1 Кор. 11:1)»². Действительно, Писание не оставляет никаких сомнений, чему именно следует подражать: «Практически каждый раз, когда Писание представляет Христа как пример для подражания, акцент делается на Его смирении»³.

3. Лидер-евангелист — это человек, готовый быть непопулярным. С тех времён, когда Ахав сказал Илии: «...ты ли это, смущающий Израиля?», верность Писанию не приносит одобрения большинства. Доктор Мак-Артур прямо говорит: «Вы не